



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวอาเซียน			
ประเทศ	สาธารณรัฐอินโดนีเซีย	หมวด	การเมือง
ข่าวประจำวัน	๙ มกราคม ๒๕๖๒		
หัวข้อข่าว	อินโดนีเซียกำหนดลำดับความสำคัญทางการทูตสำหรับ ปี ๒๕๖๒		



นางเรตโน มาร์ซูดี (Retno Marsudi)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศอินโดนีเซีย

กรุงจาการ์ตา เมื่อวันที่ ๙ มกราคม ๒๕๖๒ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศอินโดนีเซีย ได้จัดงานแถลงข่าวระหว่างประเทศขึ้นในกรุงจาการ์ตา เพื่อแถลงข่าวการทำงานของกระทรวงฯ ในช่วงที่ผ่านมา และประกาศการจัดลำดับความสำคัญทางการทูตสำหรับ ปี ๒๕๖๒

นางเรตโน มาร์ซูดี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ กล่าวว่า ใน ปี ๒๕๖๒ นี้ จะเป็นปีที่งานด้านการทูตของประเทศมีจำนวนมาก

นางมาร์ซูดี แถลงว่า สาธารณรัฐอินโดนีเซียจะมุ่งเน้นไปที่งานของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติในฐานะสมาชิกไม่ถาวรระหว่าง ปี ๒๕๖๒-๒๕๖๓ โดยการทูตเชิงเศรษฐกิจก็มีความสำคัญในลำดับต้น ๆ ในการให้ความร่วมมือกับตลาดใหม่ ซึ่งจะผลักดันให้เกิดความร่วมมือในอนาคตอันใกล้ โครงสร้างพื้นฐานสำหรับความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างประเทศจะรวมเข้าด้วยกัน ผ่านการเจรจาหรืออันจะนำไปสู่ข้อตกลงความร่วมมือทางหุ้นส่วนเศรษฐกิจ ข้อตกลงการค้าเสรี และข้อตกลงการค้าพิเศษ ทั้งนี้ อินโดนีเซียจะทำงานเพื่อยกระดับสถานะของประเทศทั้งในระดับภูมิภาคและระดับโลก โดยให้ความสนใจต่อความร่วมมือทางทะเล

ทั้งนี้ เพื่อยืนยันความสำคัญของการสร้างความมั่นใจในเสถียรภาพและความมั่นคงในอินโด-แปซิฟิก นางมาร์ซูดี กล่าวว่า อินโดนีเซียและประเทศสมาชิกอาเซียนชาติอื่น ๆ ควรแสดงบทบาทอย่างแข็งขันในการตอบสนองต่อการพัฒนาเชิงยุทธศาสตร์และการเปลี่ยนแปลงในภูมิภาค

ที่มาของข่าว :	https://en.vietnamplus.vn/indonesia-defines-diplomatic-priorities-for-2019/144899.vnp
วันที่พิมพ์ :	๓๐ มกราคม ๒๕๖๒

ขั้นตอนการดำเนินการ/หลักวิชาการ :
๑. คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากเว็บไซต์หนังสือพิมพ์ที่มีชื่อเสียงของรัฐสภาประเทศในอาเซียน
๒. ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาเพื่อตรวจทานคำศัพท์เฉพาะต่าง ๆ ให้ถูกต้อง
๓. ตรวจทานคำศัพท์จากหนังสือคำศัพท์เฉพาะให้มีความสอดคล้องกับเนื้อหาของข่าว คือ คำศัพท์ทางด้านเศรษฐศาสตร์

ผู้ปฏิบัติงาน	นางอุมพร เพ็ชรเลิศจำรัส	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่/ปีงบประมาณ ๓/๖๒
ผู้ทาน	นางสาวรัชณี เอี่ยมประภาส	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ